26 JAN [3:3

hanning Freely and formally acknowledge of each of the application only upon receipt 'five Tue of all the required information and documents.



# APPLICATION FOR PERMISSION **UNDER SECTION 16 OF** THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

《城市規劃條例》( 第 131 章 ) 第 16 條 遞 交 的 許 可

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

- Construction of "New Territories Exempted House(s)"; (i) 興建「新界豁免管制屋宇」;
- Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas; and 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas 位於鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

## General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates; as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- Please attach documentary proof 請夾附證明文件

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a「レ」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「レ」號

## Form No. S16-I 表格第 S16-I 號

2203337 22/12 by post

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-KTN/889
	Date Received 收到日期	26 IAN 1713

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
   申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
	2,44,220 02 12pp	

(☑Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構 )

TANG Wing Yat Tommy 鄧榮日

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構 )

NA 不適用

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 1356 (Part), 1359 (Part) and 1360 (Part) in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long 新界元朗錦田丈量約份第109約地段第1356號部分、第1359號部 分及第1360號部分
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 2,141.5 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總模面面積 619.5 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	NA 不適用 sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number o statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱		錦田北分區計劃大綱草圖編號 S/YL-KTN/10 DRAFT KAM TIN NORTH OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-KTN/10				
(e)	Land use zone(s) invo 涉及的土地用途地帶		「我業」 "Agriculture"				
(f)	Current use(s) 現時用途		空置 Vacant (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或补區設施、諧在圖則上顯示、並註明用涂及總想面面積)				
4.	"Current Land O	wner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地擁有人」				
The	applicant 申請人 -						
	is the sole "current land 是唯一的「現行土地	d owner"** (pl 擁有人」** (謂	ease proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). f繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。				
	is one of the "current la 是其中一名「現行土」	and owners"#& 地擁有人」#&	(please attach documentary proof of ownership). (請夾附業權證明文件)。				
☑.	] is not a "current land owner". 並不是「現行土地擁有人」"。						
	□ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。						
5.	5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述						
(a)							
(b)	The applicant 申請人						
``	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		"current land owner(s)".				
			現行土地擁有人」"的同意。				
	Details of conse	nt of "current l	and owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」"同意的詳情				
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目  Lot number/address of premises as shown in the record of the Land (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)						
			•				
	(Plance use concrete	alenda isak	acc of any box above is insufficient 如上列任何方格的容問不足,諸吳賈健明)				

ż

	·	rrent land owner(s)" # notified	· 已獲通知「現行土地擁有人」	
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Land Registry where notific	nises as shown in the record of thation(s) has/have been given 出通知的地段號碼/處所地址	Date of notificating given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年
			-	
		•		
(P	Please use separate si	heets if the space of any box above	ve is insufficient,如上列任何方格的	的空間不足,請另頁說明
. =	<sup>已採取合理步驟以</sup>	取得土地擁有人的同意或向	r give notification to owner(s): 可該人發給通知。詳情如下:	The Alex A series of
R			取得土地擁有人的同意所採	•
			owner(s)" on 名「現行土地擁有人」"郵遞要习	
<u>R</u>	easonable Steps to	Give Notification to Owner(	(s) 向土地擁有人發出通知所持	采取的合理步骤
٦.		ces in local newspapers on _ (日/月/年)在指定幸	(DD/MM/ 吸章就申請刊登一次通知 <sup>&amp;</sup>	YYYY)&
:- 	19/12/2022	(DD/MM/YYYY)&		
	於 <u>19/12/2</u> 022	(日/月/年)在申請均	也點/申請處所或附近的顯明位 ·	Z置貼出關於該申請的
. • .\	office(s) or ru 於 19/12/2022	ral committee on 19/12/2022	s)/owners`committee(s)/mutual a (DD/MM/YYYY)& 寄往相關的業主立案法團/業主	
<u>0</u>	thers 其他			•
	」 others (please 其他(請指明	- ·		
	-			
	•			
	<del></del>	. •		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
				•

6.	Type(s)	of Application 申請類別				
	Type (i) 第(i)類	Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途				
Ø	Type (ii) · 第(ii)頻	Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s) 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程				
	Type (iii) 第(iii)類	Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置				
	Type (iv) 第(iv)類	Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制				
V	Type (v) 第(v)順	Use / development other than (i) to (iii) above 上述的(i)至(iii)項以外的用途/發展				
註 I Note	Note 1: May insert more than one「✓」. 註 1: 可在多於一個方格內加上「✓」號 Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix. 註 2: 如發展涉及鑑灰安置所用途,請填妥於附件的表格。					

(i) Eor Type (i), applica	tions供集(i)				
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	·			sq.m 平方:	*
(b) Proposed use(s)/development 挺議用途/發展	the use and g	ross floor area)	nstitution or community f 設施、請在岡則上顯示	-	lustrate on plan and specify .總樓面面積)
(c) Number of storeys involved 涉及層數			Number of units inve 涉及單位數目	olved	
	Domestic pa	nt 住用部分		sq.m 平方米	□About 約
(d) Proposed floor area 擬議極面面積	Non-domes	ic part 非住用語	部分	sq.m 平方米	□About 約
	Total 總計	•••••		sq.m 平方米	□About 約
(e) Proposed uses of different	Floor(s) 樓層	Current u	se(s) 現時用途	Proposed	luse(s) 擬議用途
floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如遼					
用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient)					
(如所提供的空間不足,請另頁說明)					

(ii) <u>For Type (ii) applic</u>	tion 供第(ii)類申請				
	□ Diversion of stream 河道改道				
	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 □About 約				
(a) Operation involved 涉及工程	☑ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 2,141.5 Depth of filling 填土厚度 0.3 m 米 ☑About 約				
	□ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 □About 約  (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the exte of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))				
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	臨時動物寄養所連附屬設施(為期5年)及填土工程 Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land				
(tii) For Type (tii) applie	uton (LEAU) LEET				
	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度				
;	Name/type of installation 裝置名稱/種類 Number of provision 數量 Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)				
(a) Nature and scale 性質及規模					
	(Please illustrate on plan the layout of the installation : 請用圖則顯示裝置的布局)				

(iv)	Ē	<u>lo/Ttype (by) arpflea</u>	ion /#	£#(tw)£t			
(a)			•			development restriction(s) and a	lso fill in the
					=	urs in part (v) below —	
	Ē	<b>调外外燃酸哈局双見</b> 。	以致成的	文型业业	水形 <del>尔(V)</del> 即万印	J <mark>擬議用途/發展及發展細節</mark> -	
		Plot ratio restriction 地積比率限制		From 由		to至	
		Gross floor area restrict 總樓面面積限制	tion	From 由	sq. m	平方米 to 至sq. m 平方分	K
		Site coverage restriction 上蓋面積限制	n	From 由	·	% to 至%	
		Building height restrict 建築物高度限制	ion	From 由		m 米 to 至m 米	
		·		From 由		mPD 米 (主水平基準上) to 至	
						mPD 米 (主水平基準上)	
				From 由		storeys 層 to 至 store	ys 層
		Non-building area restr 非建築用地限制	iction	From 由		.m to 至m	
	□ Others (please specify) 其他(請註明)						
(2)	L A	or/llype (v) applicati	ON SH	#X(0)};;;[G;			
		`		n+ n+ 4, 1/	中美公士叫用	١٩ ١١ ( ١ ١ ١ ١ ٢ ١ ٢ ١ ٢ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ٢ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ١ ٢ ١ ٢ ١ ٢ ١ ٢ ٢	
(0)	Dro	posed		品时動物	可養所理附屬	設施(為期5年)及填土工程	
```	use	(s)/development		-		mal Boarding Establishment with	. J
	擬調	議用途/發展 		Ancillary	racilities for a	Period of 5 Years and Filling of Lar	na .
			(Please	illustrate the	details of the propo	osal on a layout plan 請用平面圖說明建議	詳情)
(b)	Dev	velopment Schedule 發展	細節表				
	Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積			<b></b>	sq.m 平方米	☑About 約	
	Proposed plot ratio 擬議地積比率					0.23	☑About 約
	Proposed site coverage 擬議上蓋面積			責		%	☑About 約 ˌ
	Proposed no. of blocks 擬議座數 9						
	Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數storeys 層					. =	
						□ include 包括storeys of basen □ exclude 不包括storeys of basen	
						□ exclude 小岡市 Storeys of oas	oments 僧地牌
	Pro	posed building height of	each blo	ck 每座建筑	築物的擬議高度	mPD 米(主水平基準上 Not Exceeding 3.5	
	Not Exceeding 3.5 m 光 □About 約						

☐ Domestic part	住用部分	,	•	
GFA 總相		_	sq. m 平方米	口About 約
number (	of Units 單位數目	•		
average 1	mit size 單位平均面	積	sq. m 平方米	□About約
estimated	l number of residents	估計住客數目		·
•				
☑ Non-domestic	part 非住用部分		GFA 總樓面面	積
eating pl	ace 食肆	•	sq. m 平方米	□About 約
□ hotel 酒店	吉		sq. m 平方米	□About 約
			(please specify the number of rooms	;
•			請註明房間數目)	
☑ office辦	公室		sq. m 平方米	☑About 約
<del></del> -	services 商店及服務	<b>済行業</b>	sq. m 平方米	□About 約
· · ·	,		·	
. Governm	nent, institution or co	mmunity facilities	(please specify the use(s) and	concerned land
<del></del>	<b>线構或社區設施</b>	*	area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關	的地面面積/總
			樓面面 <b>積)</b>	
			***************************************	
			***************************************	
,				
			•	
✓ other(s)	其他		(please specify the use(s) and	concerned land
	,		area(s)/GFA(s) 講註明用途及有關	的地面面積/總
			樓面面穳)	!
			Please refer to the proposed layout pla	n.
			*************************************	
		•		
☐ Open space (オ	<b></b>		(please specify land area(s) 講註明	地面面積)
private o	pen space 私人休憩	用地	sq. m 平方米 🛚 Not	
public oj	pen space 公眾休憩	<b></b>	sq. m 平方米 口 Not	less than 不少於
(c) Use(s) of differe	ent floors (if applicat	ie) 各樓層的用途 (如	□適用)	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	[Proposed use(s)]	
[Block number]	[Floor(s)]		[孫議用途]	
[座數]	[層數]		_	
	*****	Please refer to the p	roposed layout plan.	••••••
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		****************		•••••
	.,,,,,	·		·····
				***************
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	****************	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
(D.D. 1)		fann 無主地士(座	有)的探诫田途	
(d) Proposed use(s) Road Access and Fu		fany) 露天地方(倘?	月 / 口划获战/7025	
		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
1		,,,,,,,		

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間					
無議 致 茂 司 町 可 月 司 元 戊 時 国 Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計 側預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)					
Around March 2024					
		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••			
8. Vehicular Access Arra 擬議發展計劃的行	_	st of the Development Proposal 安排			
Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關	Yes	☑ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稱(如適用))  □ 大路、終入郊區小路 Kong Tai Road, Turn to local track □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width)			
建築物?	· No 否	有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)			
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是	☑ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他(請列明)			
	No 否				
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes <del>是</del>	☑ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
	No 否				

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響							
justifications/reasons for	If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。						
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?  Does the development proposal involve the operation on the	Yes 是 No 否 Yes 是	□ Please provide details 請提供詳情  □ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion. the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (					
right? 擬議發展是否涉及 右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註: 如申請涉及第 (ii)類申請·請跳至下 一條問題。)	№ 否	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米□About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米□About 約 □ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米□About 約 Depth of filling 填土面積 sq.m 平方米□About 約 □ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米□About 約 □ Depth of excavation 挖土面積 sq.m 平方米□About 約 Depth of excavation 挖土面積 sq.m 平方米□About 約					
Would the development proposal cause any	On enviro On traffic On water On drains On slopes Affected Landscap Tree Fell Visual In Others (P	supply 對供水 Yes 會 □ No 不會 □   uge 對排水 Yes 會 □ No 不會 □					
adverse impacts? 擬議發展計劃會否 造成不良影響?	diameter 請註明蓋 直徑及品	ate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, at breast height and species of the affected trees (if possible) 是滅少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹種(尚可)					

10. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現譜申謂人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。
請參考申請理由。
***************************************
***************************************
······································
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
***************************************
*
,
***************************************
*

		Form No. S16-I 表格第 S16-I 號
	ration 聲明	
I hereby decla 本人謹此聲明	nre that the particulars given in this application ar 月,本人就逭宗申請提交的資料,據本人所知	e correct and true to the best of my knowledge and belief. 及所信,均屬真實無誤。
to the Board's	a permission to the Board to copy all the materia s website for browsing and downloading by the p 本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載	Is submitted in this application and/or to upload such materials public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委認至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature 簽署	200C	☑ Applicant 申請人 / □ Authorised Agent 獲授權代理人
	<b>鄧</b> 荣日	NA 不適用
	Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
Professional Q 專業資格	☐ HKIS 香港測量師學會 ☐ HKILA 香港園境師學	會 / □ HKIA 香港建築師學會 /
on behalf of 代表	· · ·	適用
<b>}</b> • • • •	〗 Company 公司 / □ Organisation Name an	d Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期	20/12/2022	. (DD/MM/YYYY 日/月/年)
	<u>Remark</u>	<u>c 備註</u>
materials woul considers appr 委員會會向公	id also be uploaded to the Board's website for bropriate.	ision on the application would be disclosed to the public. Such rowsing and free downloading by the public where the Board 申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請
	Warnin	g 警告
Any person wi	ho knowingly or wilfully makes any statement of	or furnish any information in connection with this application,

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong, 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

# For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following: 如發展涉及靈灰安置所用途,請另外填妥以下資料:

Ash interment capacity 骨灰安放容量等	
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龜位內最多可安放骨灰的數量	NA 不適用
Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非命位的範圍內最多可安放骨灰的數量	NA 不適用
Total number of niches 命位總數	NA 不適用
Total number of single niches 單人龕位總數	NA 不適用
Number of single niches (sold and occupied) 單人龕位数目 (已售並佔用)	NA 不適用
Number of single niches (sold but unoccupied) 單人 <b>爺</b> 位数目 (已售但未佔用)	NA 不適用
Number of single niches (residual for sale) 單人龕位数目(待售)	NA 不適用
Total number of double niches 雙人龕位總數	NA 不適用
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目 (已售並全部佔用)	NA 不適用
Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位数目 (已售並部分佔用)	NA 不適用
Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龜位數目 (已售但未佔用)	NA 不適用
Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目(待售)	NA 不適用
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龜位外的其他龜位總數 (請列明頻別)	•
所华人及支入超位7户35共间超位25数(6月4195项列)	NA 不適用
Number. of niches (sold and fully occupied)	. NA 不適用
Number of niches (sold and partially occupied) 充位数目 (已售並部分佔用)	NA 不適用
Number of niches (sold but unoccupied) 縮位数目 (已售但未佔用)	NA 不適用
Number of niches (residual for sale) 畬位數目 (待售)	NA 不適用
Proposed operating hours 擬議營運時間	NA 不適用

- @ Ash interment capacity in relation to a columbarium means 就盤灰安蛩所而言,骨灰安放容最指:
  - the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個確位內可安放的母灰容器的最高數目;
  - the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and 在該盤灰安置所並非龕位的範圍內,總共最多可安放多少份母灰;以及
  - the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium. 在該骨灰安置所內,總共最多可安放多少份骨灰。

#### Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及 下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。) (For Official Use Only) (請勿填寫此欄) Application No. 申請編號 Location/address Lots 1356 (Part), 1359 (Part) and 1360 (Part) in D.D. 109, Kam Tin. 位置/地址 Yuen Long 新界元朗錦田丈量約份第109約地段第1356號部分、第1359號部 分及第1360號部分 Site area 2,141.5 sq. m 平方米 ☑ About 約 地盤面積 sq. m 平方米 □ About 約) (includes Government land of包括政府土地 NA 不適用 Plan 錦田北分區計劃大綱草圖編號 S/YL-KTN/10 圖則 DRAFT KAM TIN NORTH OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-KTN/10 Zoning 地帶 「農業」 "Agriculture" Applied use/ development 臨時動物寄養所連附屬設施(為期5年)及填土工程 申請用途/發展 Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land Gross floor area Plot Ratio 地積比率 sq.m 平方米 (i) and/or plot ratio Domestic □ About 約 □About 約 總樓面面積及/或 ☐ Not more than □Not more than 住用 NA 不適用 NA 不適用 地積比率 不多於 不多於 ☑About 約 ☑ About 約 Non-domestic 非住用 619.5 ☐ Not more than 0.29 □Not more than 不多於 不多於 No. of block (ii) Domestic 幢數 住用 NA 不適用 Non-domestic 非住用 9

NA 不適用

Composite 綜合用途

(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用 .	NA 不適用 ·	m 米 □ (Not more than 不多於)
			NA 不適用	mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			NA 不適用	Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
				(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Non-domestic 非住用	3.5	m 米 ☑ (Not more than 不多於)
			NA 不適用	mPD 米(主水平基準上)□ (Not more than 不多於)
			1	Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
				(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Composite 綜合用途	NA 不適用	m 米 □ (Not more than 不多於)
			NA 不適用	mPD 米(主水平基準上)□ (Not more than 不多於)
		•	NA 不適用	Storeys(s) 層 口 (Not more than 不多於)
				(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		28.9	% ☑ About 約
(v)	No. of units 單位數目		NA 不適用	
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	NA 不適用	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於
		Public 公眾	NA 不適用	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於

(vii)	No. of parking spaces and loading /	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數	2
	unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	PC: 2
	•	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數	2
		Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	ŁGV: 2 1

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	$\checkmark$	. 🗹
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s)   園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(講註明)	, 🗆	
Location Plan, Existing Vehicular Access 位置圖、現有車輛通道圖	•	
		•
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	abla	
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		· 🔲
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		<u>'</u>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		· 🗅
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		$\Box$ .
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		Ш
Note: May insert more than one 「レ」、註:可在多於一個方格內加上「レ」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的资料是由申請人提供以方便市民大眾參考·對於所献资料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責,若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

規劃署及城市規劃委員會:

## 有關規劃署對 A/YL-KTN/889 的查詢

收悉 貴署對 A/YL-KTN/889 申請的疑問,本人現書面回覆。

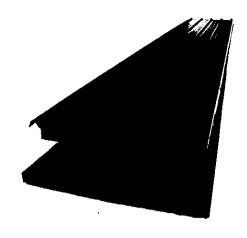
填土及平整物料方面,填土是為了平整申請地點,並已使用適合耕種的泥土作平整基礎,之後才用混凝土作平整後的面層。如果使用沙或泥土作平整物料,則未能提供用混凝土的好處。用混凝土平整後能提供乾淨的環境給使用者清潔,也避免當使用者離開時帶走泥土,防止發生水土流失的情況。此外,經平整後的地方可以把有關構築物緊穩及鞏固,方便設計及建設渠道,並提供了空間給車輛轉動及停泊,避免車輛因濕滑的泥土而未能移動。有見及此,平整的範圍及大小已經營運所需最小。

本人會在申請期完結後將鋪地的物料打碎並運走,不會為該地造成長遠 影響,及定會確保泥土是適合耕種,防止影響本申請地點及附近的土壤。

填土的高度及地型會依照舊有的情況進行,不會改變地型。厚度計劃由 大約 mPD +6.9 提高至大約 mPD +7.2。填土位置方面請參考 Appendix 4(平 整位置圖)。

本申請在營業時間外(即從下午六時至上午八時)會有動物過夜,全日不超過 50 隻寵物。在非營業時間,寵物不會到戶外,只留在寄養所內,以免影響周遭。本申請只會接受狗隻使用。在營業時間中,本人計劃安排約 3-4 個員工。動物會到戶外空間,動物數量會因應員工人數調整,但同一時間不會多過12 隻動物到戶外。到戶外時會使用輔助工具減少來自動物的嘈音,例如狗口罩等。

本人計劃使用隔音及隔熱的鋁板作為寄養所的牆身及頂部,鋁板與鋁板 之間有聚氨酯,下圖為參考圖:



此外,寄養所會安裝 24 小時通風系統及冷風機,例如抽氣扇等,提供良好的居住空間。

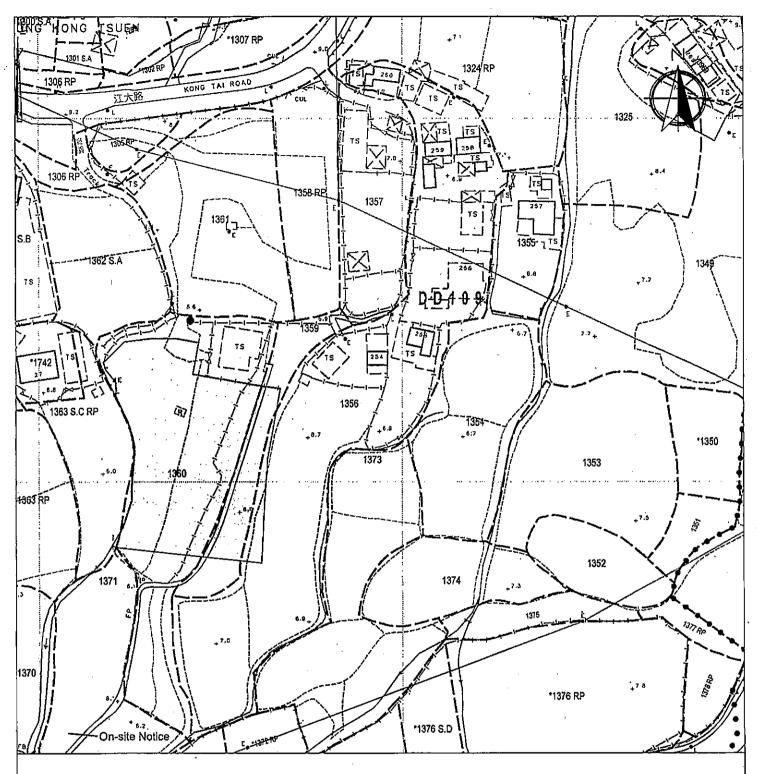
本申請不會使用哨子及不需要使用任何擴音設備進行廣播,以免為附近環境差生不良影響。

由於寄養所已用上能夠隔音及隔熱的鋁板,現場亦會以「鋅鐵皮」及鐵絲網物料將申請地點圍起,進一步降低外來刺激刺激動物。

希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並支持本申請。

申請人鄧榮日

二零二三年一月三十一日



#### Legend:

Application Site 申請範圍

● Location of the on-site notice 現場告示之張貼位置

#### Appendix 1

Location: DD 109 Lot 1356 (Part) DD 109 Lot 1359 (Part)

DD 109 Lot 1360 (Part)

OZP: S/YL-KTN/10 District: Kam Tin North Zoning: Agriculture

Date: 26 January 2023

#### <u>Location</u> 位置圖

擬議臨時動物寄養所連附屬設施 (為期5年)及填土工程

Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land

#### SCALE

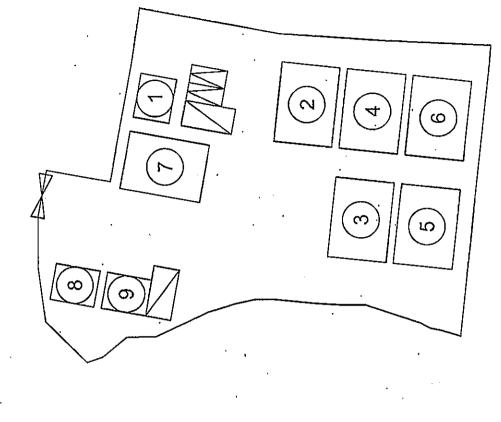
1:1000

@A4

For Identification Only

Drawing No.:





1 only

1 only 1 only

1 only

3,59

3.5m 3.5m

About  $6.1m \times 5m = 30.5 m^2$ About 6.1m x 5m = 30.5 m<sup>2</sup>

About 619,5 m<sup>2</sup>

1 only

3.5m 3.5m

1 only

3.5m

About 6.1m x 5m =  $30.5 \, \text{m}^2$ About 11m x 8m = 88  $\text{m}^2$ About 11m x 8m = 88  $m^2$ About 11m x 8m = 88  $\mathrm{m}^2$ About 11m  $\times$  8m = 88 m<sup>2</sup> About  $11m \times 8m = 88 \text{ m}^2$ About 11m x 8m = 88 m<sup>2</sup>

3.5m 3.5m

Animal Boarding Establishment

Animal Boarding Establishment Animal Boarding Establishment

Ancillary Storage

Structures

Animal Boarding Eslablishment Animal Boarding Establishment

Ancillary Site Office

Ancillary Storage

Ancillary Storage

Total

1 only 1 only

Storey 1 only

Height (Not Exceeding)

Gross Floor Area (GFA)

Proposed Structures Details

擬鐵臨時動物等養所連附屬設施

DD 109 Lot 1356 (Part), 1359 (Part) and 1360 (Part)

District: Kam Tin North

Zoning: Agriculture

OZP: S/YL-KTN/10

Layout Plan Proposed

\*Whole Application Site will be covered by concrete with about 0.3 m depth of filling of land.

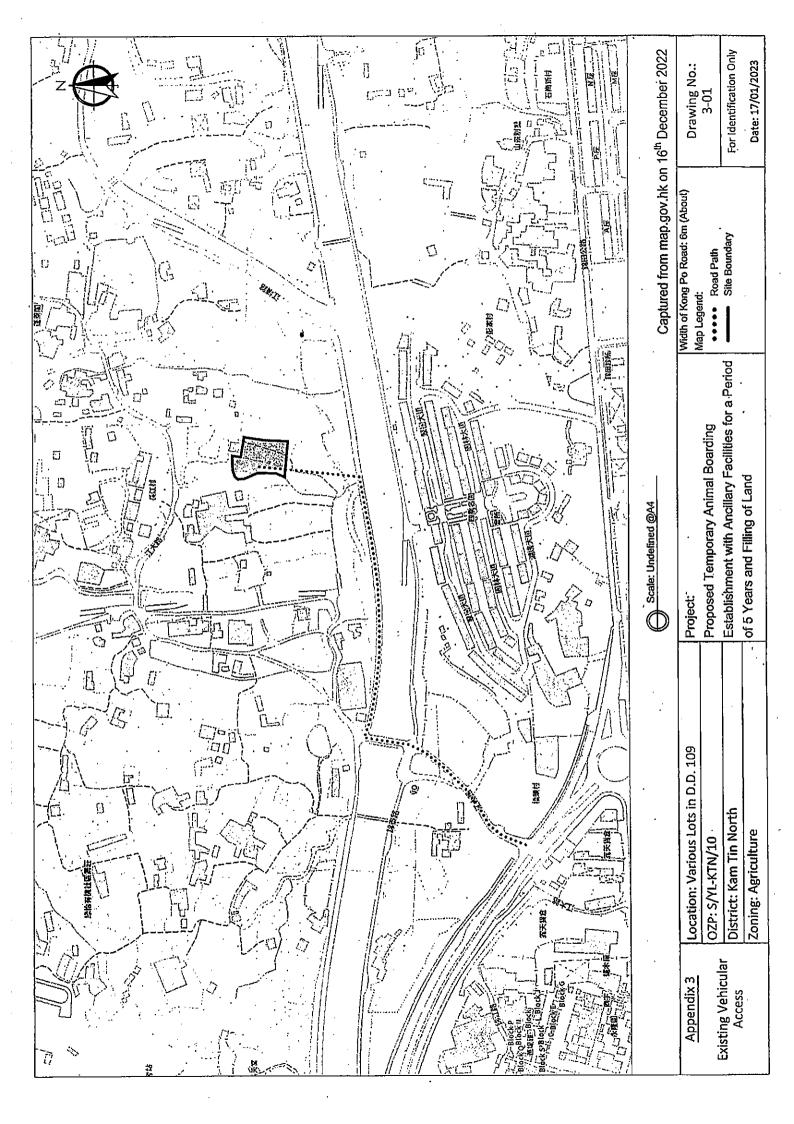
Uncovered Area: 1,522 m² (About) Covered Area: 619.5 m<sup>2</sup> (About) Total Area: 2,141.5 m² (About)

Location:

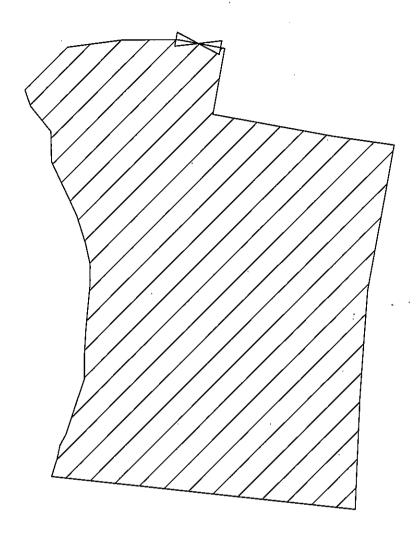
Appendix 2

Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities fo a Period of 5 Years and Filling of Land (為期5年)及填土工程

Drawing No.:		2-01			roi identification only	Date: 16/01/2023
Legend:	Yd' Ingress / egress (About 6m Width)	Proposed Structures	Private Car Parking Space	LGV U/UL Space		
				bΩ	ە. ق	







Paved Area
About 2,141.5 m<sup>2</sup>

Legend:

Paved Area 平整範圍

Appendix 4

Location: DD 109 Lot 1356 (Part) DD 109 Lot 1359 (Part)

DD 109 Lot 1360 (Part)

OZP: S/YL-KTN/10 District: Kam Tin North Zoning: Agriculture

Date: 31 January 2023

Paved Area 平整位置圖

擬議臨時動物寄養所連附屬設施 (為期5年)及填土工程

Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land <u>SCALE</u>

1:500

@A4

For Identification Only

Drawing No.: 4-01

#### 申請理由

## 根據城市規劃條例第 16 條作出規劃許可申請 擬在新界元朗錦田丈量約份第 109 約地段 1356 號(部份)、1359 號(部份) 及 1360 號(部份) 作為期五年的臨時動物寄養所連附屬設施及填土工程之用途

- ▶ 申請地點的面積約為 2,141.5 平方米,根據錦田北分區計劃大綱草圖編號 S/YL-KTN/10,申請地點現時被規劃作「農業」地帶。
- 本擬議發展為臨時性質,因此不會影響申請地點長遠待規劃意向。動物寄養所於「農業」地帶均是經常在有附帶條件或無附帶條件下獲准許可的發展。
- 擬議申請的動物寄養所屬於「農業」地帶中的「第二欄用途」。在同一個「農業」地帶,城市規劃委員會曾批准相類似的動物寄養所,申請包括: A/YL-KTN/856 (2022 年 9 月 23 日獲批)及 A/YL-KTN/805 (2022 年 1 月 28 日獲批),因此希望城市規劃委員會對本申請作出相同的對待。
- ▶ 申請地段將設有9個擬議建築物,有5個建築物為動物寄養所、1個為附屬辦公室及3個附屬 存物室。
- 希望透過規劃申請,滿足當地對動物寄養服務的巨大需求。
- 擬議用途的營業時間為星期一至星期日包括公眾假期上午八時至下午六時。在營業時間外,寄養所內會有寵物(即從下午六時至上午八時)。
- ▶ 申請地點會採用混凝土作平整物料,厚度不超過 0.3 米,申請期限結束後會將混凝土打碎並運走。
- 申請用途的用途、形式及佈局與周遭環境並沒有不協調,亦會顧及自然特色。
- 當場地發展後,附帶條件的美化環境建議能加強申請地點及周圍的綠化效果, 使整體視野變得 美觀更令人舒服。渠務建議計劃及舒緩環境措施,也能令附近地區受惠,有效地加強該地區及 附近範圍的環境保護,並能減少水浸可能。
- 根據以上各點,誠意懇求城市規劃委員會寬大批准新界元朗錦田丈量約份第 109 約地段 1356 號(部份)、1359 號(部份)及 1360 號(部份)作為期五年的臨時動物寄養所連附屬設施及填土工程的用途。

城市規劃委員會:

## 有關公眾人士對 A/YL-KTN/889 的查詢

收悉有公眾人士對 A/YL-KTN/889 申請的疑問,本人現書面回覆。

道路授權方面,本人已與沿途用作道路經過的私人地段的持分者溝通,並獲得多名持分者在使用道路出入的許可。此外,如日後有有關使用道路的爭議,本人亦會盡力了解事情及進行調解,減少爭議。

本申請地點不會阻擋附近居民進出,亦有預留空間、通道及多個出入口供申請地點附近的居民使用。

希望此附加文件能釋除 貴委員會的隱憂及回應公眾人士的意見,並支 持本申請。

申請人鄧榮日

二零二三年三月十三日

規劃署及城市規劃委員會:

## 有關規劃署對 A/YL-KTN/889 的查詢

收悉 貴署對 A/YL-KTN/889 申請的疑問,本人現書面回覆。

填土及平整物料方面,填土是為了平整申請地點,並已使用適合耕種的泥土作平整基礎,之後才用混凝土作平整後的面層。如果使用沙或泥土作平整物料,則未能提供用混凝土的好處。用混凝土平整後能提供乾淨的環境給使用者清潔,也避免當使用者離開時帶走泥土,防止發生水土流失的情況。

此外,經平整後的地方可以把有關構築物繫穩及鞏固,並預留空間進行維修等小型工程。使用混凝土亦能夠方便設計及建設渠道,並提供了空間給車輛動、停泊及提供通道出入申請地點及附近土地,避免車輛因濕滑的泥土而未能移動。

再者, 寵物有機會在草地上經排泄物傳播病毒及被害蟲感染, 例如狗蝨 仔及牛蜱等, 對寵物健康造成嚴重後果, 如使用混凝土作面層能大大減少感染 機會,預防疾病。

綜合以上各點,希望能將申請地點先使用適合耕種的泥土作平整基礎, 之後才用混凝土作平整後的面層,希望 貴署體諒平整的範圍及大小已經營 運所需最小。

本人承諾在申請期完結後將鋪地的物料打碎並運走,不會為該地造成長遠影響,及定會確保泥土是適合耕種,防止影響本申請地點及附近的土壤,能保存和保護良好的農地,以便作農業用途,亦是要保存在復耕及作其他農業用途方面具有良好潛力的休耕農地。平整的範圍及大小已經營運所需最小,望貴署諒解。

除了以上的措施外,本人承諾不會在戶外使用任何有化學清潔用品。不 會影響土壤及下遊的生態。本人定會盡力保護環境。 希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並獲 貴署支持本申請。

申請人鄧榮日

二零二三年三月十三日

環境保護署及城市規劃委員會:

## 有關環境保護署對 A/YL-KTN/889 的查詢

收悉 貴署對 A/YL-KTN/889 申請的疑問,本人現書面回覆。

本人確定申請地點現時及將來沒有計畫提供符合環境影響評估條例的牲口檢疫站、牲口待宰站或檢疫關禁處等設施。

希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並支持本申請。

申請人鄧榮日

二零二三年三月十三日

## 有關對運輸署 A/YL-KTN/889 的查詢

收悉運輸署對 A/YL-KTN/889 申請的疑問,本人現書面回覆。

## 本人預計本申請地點的車流為以下:

時段	車輛數目(包括出/入)
00:00-01:00	0
01:00-02:00	0
02:00-03:00	0
03:00-04:00	0
04:00-05:00	0
05:00-06:00	0
06:00-07:00	0
07:00-08:00	0
08:00-09:00	0 - 2
09:00-10:00	0 - 2
10:00-11:00	0 - 4
11:00-12:00	0 - 4
12:00-13:00	0 - 4
13:00-14:00	0 - 4
14:00-15:00	0 - 4
15:00-16:00	0 - 4
16:00-17:00	0 - 4
17:00-18:00	0 - 4
18:00-19:00	0-2
19:00-20:00	0
20:00-21:00	0
21:00-22:00	0
22:00-23:00	0
23:00-00:00	0

## 以下為最近江大路(包括分支路)大約的車流量^:

時段	車流量
00:00-01:00	2-5 輛
01:00-02:00	2-5 輛
02:00-03:00	2-5 輛
03:00-04:00	2-5 輛
04:00-05:00	2-5 輛
05:00-06:00	10-15 輛
06:00-07:00	15-20 輛
07:00-08:00	25-30 輛

08:00-09:00	25-30 輛
09:00-10:00	25-30 輛
10:00-11:00	30-35 輛
11:00-12:00	30-35 輛
12:00-13:00	30-35 輛
13:00-14:00	30-35 輛
14:00-15:00	30-35 輛
15:00-16:00	35-40 輛
16:00-17:00	35-40 輛
17:00-18:00	40-45 輛
18:00-19:00	40-45 輛
19:00-20:00	40-45 輛
20:00-21:00	35-40 輛
21:00-22:00	35-40 輛
22:00-23:00	20-25 輛
23:00-00:00	15-20 輛

^此數字在 2023 年 1 月 3 日統計。

由於方便上落寵物及寵物糧食等物品和方便員工及外來使用人士駕車到本申請地點,現申請 2 個客貨車上落貨位置。此申請也包括 1 個員工及 1 個外來使用人士(即有透過電話通知員工的客人)的停車位,共 2 個泊車位。由於本人計劃使用本寄養所的人士需要透過電話通知寄養所的員工,並不接受散客(即未有透過電話通知員工的客人),可以控制使用人次。因此,2 個車位已足夠此申請運作,包括職員及外來人士(即有透過電話通知員工的客人)的需求。

申請地點有道路連接,前往本申請地點途經江大路,轉入江埔路,再轉到私人道路前行大約80米到達申請地點。江大路及江埔路沿途道路約有6米闊,客貨車有足夠的位置通過。申請地點的出入口約6米闊。沿途道路相片請參考文件末端,而相片的觀看點請參考Appendix3。

在申請地點內有一個直徑超過 16 米的圓形空間,足夠讓車輛進行調遣的動作,不會在公用道路上讓車輛等候進入本申請地點,停泊在公用道路及以倒後形式進出本申請地點。參考文件末端的 Appendix 2。

本申請地點能以的士及小巴到達,小巴路線 602 號能到達申請地點附近,位置請參考 Appendix 3。

此申請不允許超過 5.5 噸的貨車進入申請地點。

本人明白及了解連接申請地點的道路不是由 貴署管理。

希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並支持本申請。

申請人 . 鄧榮日

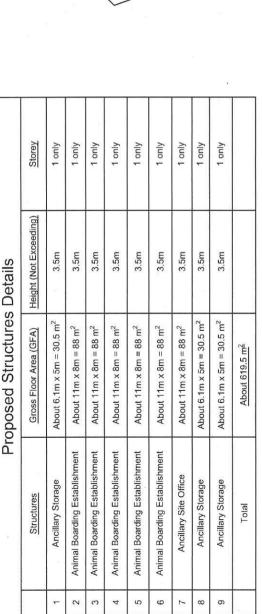
二零二三年三月十三日

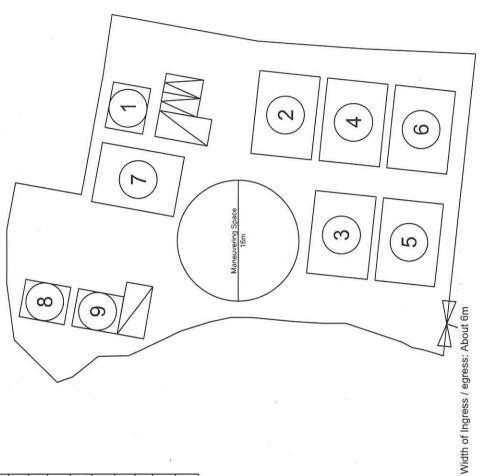
道路相片:











Scale: 1:500 @A4

"Whole Application Site will be covered by concrete

Total Area: 2,141.5 m² (About) Covered Area: 619.5 m² (About) Uncovered Area: 1,522 m² (About) with about 0.3 m depth of filling of land.

Appendix 2
DD 109 Lot 1356 (Part), 1359 (Part)
Proposed
And 1360 (Part)
Cayout Plan
District: Kam Tin North
Zoning: Agriculture

Location:
(為期5年)
(為期5年)
Establishment wit

擬議臨時動物客養所連附屬設施 (為期5年)及填土工程

Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land

For Identification Only

Drawing No.: 2-01

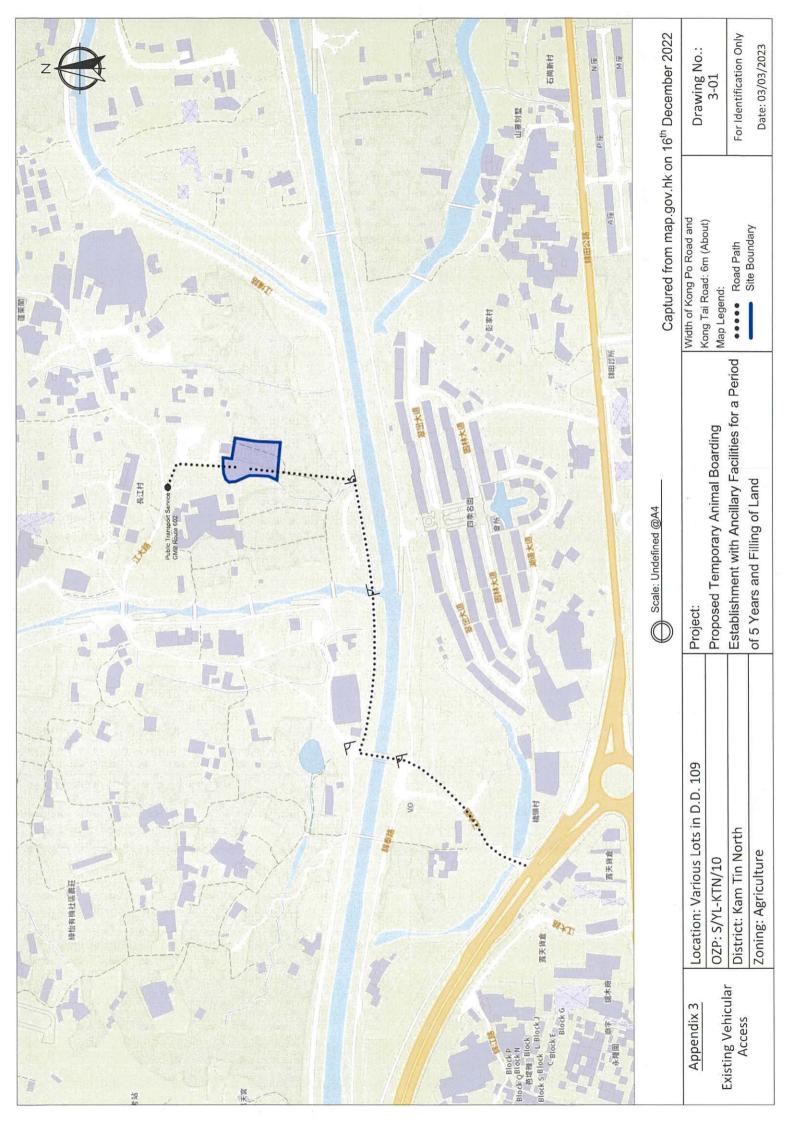
Ingress / egress (About 6m Width)

Legend:

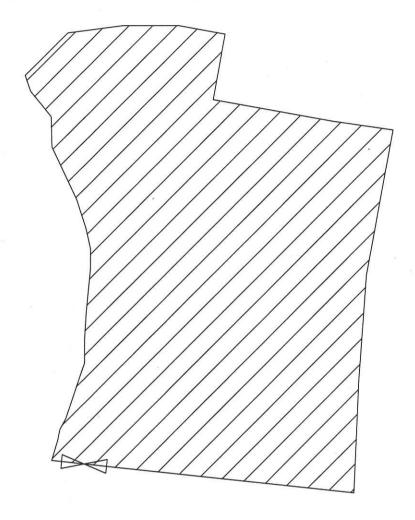
Proposed Structures

Private Car Parking Space
LGV U/UL Space

Date: 13/03/2023







Paved Area About 2,141.5 m<sup>2</sup>

Legend:

Paved Area 平整範圍

#### Appendix 4

Location: DD 109 Lot 1356 (Part) DD 109 Lot 1359 (Part)

DD 109 Lot 1360 (Part)

OZP: S/YL-KTN/10 District: Kam Tin North Zoning: Agriculture

Date: 13 March 2023

## Paved Area

平整位置圖

擬議臨時動物寄養所連附屬設施 (為期5年)及填土工程

Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land

#### **SCALE**

1:500

@A4

For Identification Only

Drawing No.: 4-01

# Similar s.16 Applications in the vicinity of the Site within the same "AGR" Zone on the Kam Tin North OZP

## Approved Applications

Application No.	Use / Development	Date of Consideration
A/YL-KTN/590	Proposed Temporary Animal Boarding	16.3.2018
	Establishment for a Period of 3 Years	[Revoked on 16.9.2018]
A/YL-KTN/638	Proposed Temporary Animal Boarding	1.2.2019
	Establishment for a Period of 5 Years	[Revoked on 1.1.2023]
A/YL-KTN/723	Proposed Temporary Animal Boarding	23.10.2020
	Establishment for a Period of 3 Years and Filling of Land	[Revoked on 23.10.2021]
A/YL-KTN/725	Proposed Temporary Animal Boarding	26.2.2021
·	Establishment (Dog Kennel cum Dog Recreation Centre) for a Period of 3 Years	[Revoked on 26.2.2022]
A/YL-KTN/740	Proposed Temporary Animal Boarding	8.1.2021
	Establishment for a Period of 3 Years	[Revoked on 8.7.2021]
A/YL-KTN/756	Proposed Temporary Animal Boarding	16.4.2021
	Establishment for a Period of 3 Years and Land Filling	[Revoked on 16.7.2022]
A/YL-KTN/778	Proposed Temporary Animal Boarding	13.8.2021
	Establishment for a Period of 5 Years and Filling of Land	[Revoked on 13.11.2021]
A/YL-KTN/779	Proposed Temporary Animal Boarding	13.8.2021
	Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	
A/YL-KTN/798	Proposed Temporary Animal Boarding	24.12.2021
	Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	
A/YL-KTN/805	Proposed Temporary Animal Boarding	28.1.2022
	Establishment with Ancillary Facilities for a	
,,	Period of 5 Years and Filling of Land	
A/YL-KTN/809	Proposed Temporary Animal Boarding	28.1.2022
	Establishment with Ancillary Facilities for a	
. /T.Y. 7200 T/O 5 C	Period of 5 Years and Filling of Land	22.2.2.2.2
A/YL-KTN/856	Proposed Temporary Animal Boarding	23.9.2022
	Establishment for a Period of 5 Years and	
A/YL-KTN/861	Filling of Land Temporary Animal Boarding Establishment for	11.11.2022
W 1 17-12 11/1001	a Period of 5 Years and Land Filling	11.11.2022

#### **Government Departments' General Comments**

#### 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

• no adverse comment on the application.

#### 2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

• having reviewed the FI submitted (Appendix Ia), he has no further comment on the application from traffic engineering perspective.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

no objection to the application.

#### 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- he has no objection in-principle to the application from public drainage point of view;
- should the application be approved, the applicant is required to submit a drainage proposal and implement and maintain the drainage proposal for the development to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board.

#### 4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

• he has no objection in-principle to the application subject to fire service installations (FSIs) being provided to the satisfaction of the Director of Fire Services.

#### 5. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

no objection to the application; and

• there was no environmental complaint case concerning the Site received in the past three years.

#### 6. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no objection to the application from the landscape planning perspective;
- the Site is located in a rural inland plains landscape character comprising of village houses, drainage reserve, vacant lands, temporary structures and scattered tree groups.
   The proposed use is not incompatible to the surrounding landscape setting of the area; and
- The Site is vacant, partly hard paved and partly covered by wild grass. No existing tree is observed within the Site. Significant adverse landscape impact arising from the proposed use is not anticipated.

#### 7. Agricultural Development and Nature Conservation

Comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC):

- no comment on the application from agricultural development and nature conservation perspectives; and
- the Site is zoned "Agriculture" ("AGR") and is abandoned. The agricultural activities are active in the vicinity and agricultural infrastructures such as road access and water source are also available. The Site can be rehabilitated for agricultural activities such as open-field cultivation, greenhouses, plant nurseries, etc., though whether there will be agricultural activities on a specific site will hinge on a lot of factors.

#### 8. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorised building works. An Authorised Person should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the Buildings Ordinance (BO); and
- detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

#### 9. Food and Environmental Hygiene

Comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH):

• no adverse comment on the application.

#### 10. Electrical and Mechanical Matters

Comments of the Director of Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS):

• no objection to the application.

#### 11. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

 his office has not received any locals' comment on the application and he has no comment on the application.

#### 12. Other Departments

• the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD); the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD); and the Commissioner of Police (C of P) have no adverse comment on/ no objection to the application.



#### Recommended Advisory Clauses

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the proposed use at the application site (the Site);
- (b) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (c) the permission is given to the development under application. It does not condone any other development currently exists on the Site which are not covered by the application. Immediate action should be taken to discontinue such development not covered by the permission:
- (d) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government; and
  - should the application be approved, the owner(s) of the lot(s) without STW will need to apply to his office to permit the structures to be erected or regularize any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity as landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (e) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
  - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto / from public road at any time during the planning approval period;
- (f) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
  - his department shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and the sections of public roads; and
  - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to nearby public road and drains;
- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:

- the applicant is advised: (i) that the proposed structures for animal boarding establishment should be enclosed with soundproofing materials with provision of 24-hour mechanical ventilation and air-conditional system; (ii) to follow the requirements stipulated in "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Site"; (iii) to use dog masks for dogs allowed for outdoor activities to minimise the potential nuisance on surrounding sensitive uses; (iv) to provide adequate supporting infrastructure / facilities for proper collection, treatment and disposal of waste / wastewater generated from the proposed use. If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of EPD's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 5/93 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including completion of percolation test and certification by Authorized Person; and (v) that it is the obligation of the applicant to meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances;
- (h) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that:
  - proper licence / permit issued by his department is required if there is any food business/ catering service / activities regulated by the DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public and the operation of any business should not cause any obstruction; and
  - if the proposal involves any commercial/trading activities, there should be no encroachment on the public place and no environmental nuisance should be generated to the surroundings. Its state should not be a nuisance or injurious or dangerous to health and surrounding environment. Any animal carcass/parts shall be properly wrapped or bagged before disposal and in accordance with the relevant legislation. Also, for any waste generated from the activities in the premises, the applicant should handle on their own / at their expenses;
- (i) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
  - the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed fire services installations to his Department for approval; and
  - the applicant shall be reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (j) to note the comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) that:
  - the Site does not associate with any licence granted by his department, not have his department received any application regarding the Site. Under the Public Health (Animals) Boarding Establishment) Regulations (Cap. 139I), any person who provides food and accommodation for animals in return for a fee paid by the owner must apply for a Boarding Establishment Licence from his department. The applicant should also be reminded that the establishment and ancillary facilities which is licensed under the Cap. 139I must always fulfill the criteria listed in the Regulations. On the other hand, the dogs kept by the applicant should also be properly licensed as in accordance with Cap. 421 Rabies Ordinance and he is reminded to observe Cap. 169 Prevention of Cruelty to Animals Ordinance at all times;

- (k) to note the comments of the Chief Town Planner/ Urban Design and Landscape (CTP/UD&L of PlanD) that:
  - noting the whole Site is proposed to be filled by concrete, the applicant is advised to consider to reduce the paved area to minimize the impact on the landscape character within the "Agriculture" ("AGR") zone; and
- (l) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
  - before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on application site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect
    their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as
    and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed
    as an acceptance of any existing building works or UBW on the application site under
    the BO;
  - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other
    uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the
    B(P)R; and
  - detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

参考編號

Reference Number:

230212-122132-75193

提交限期

Deadline for submission:

24/02/2023

提交日期及時間

Date and time of submission:

12/02/2023 12:21:32

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-KTN/889

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. NG

#### 意見詳情

#### **Details of the Comment:**

Objection to the application should be raised because it constitutes an infringement on the rights of the owners of the lots below. The entrance of the site is on the North. There are 4 parking spaces proposed in the application. In fact, there is no vehicular access road from the North. As indicated in the "Remarks" part of the application, "the Site is accessible from Kong Tai Road". If this is the case, the applicant is going to trepass Lot 1305 RP, Lot 1306 RP, Lot 1358 RP, Lot 136 and Lot 1362 S.A of DD109.

In addition, the site is on low-lying area, flooding is not uncommon. The applicant will inevitably reclaim the site. Flooding will be worsened, especially during heavy rainfall which has become frequent recently. It is unfair to the residents nearby because they have to bear the damages accelerated by the applicant.

Urgent	☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&pul
	KFBG's comments on four planning applications 24/02/2023 13:52
From: To: File Ref:	EAP KFBG <eap@kfbg.org> "tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk></eap@kfbg.org>
3 attachme	<u></u>
<b>ル</b>	<u>友</u>
230224 s16 K1	N 889.pdf 230224 s16 HTF 1150.pdf 230224 s12a TYST 9-10.pdf

Dear Sir/ Madam,

Attached please see our comments regarding four applications. There are THREE pdf files attached to this email. If you cannot see/ download/ open these files, please notify us through email.

Thank You and Best Regards,

Ecological Advisory Programme Kadoorie Farm and Botanic Garden

#### Email Disclaimer:

The information contained in this e-mail (including any attachments) is confidential and is intended solely for the addressee. If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately and delete this e-mail from your system. Any unauthorised use, disclosure, copying, printing, forwarding or dissemination of any part of this information is prohibited. KFBG does not accept responsibility and shall not be liable for the content of any e-mail transmitted by its staff for any reason other than bona fide official purposes. There is no warranty that this e-mail is error or virus free. You should not rely on any information that is not transmitted via secure technology.



### 嘉道理農場暨植物園公司 Kadoorie Farm & Botanic Garden Corporation

The Secretary,
Town Planning Board,
15/F, North Point Government Offices,
333, Java Road, North Point,
Hong Kong.
(Email: tpbpd@pland.gov.hk)

24th February 2023.

By email only

Dear Sir/ Madam,

# Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land (A/YL-KTN/889)

- 1. We refer to the captioned.
- 2. As shown in the gist, the whole site is proposed to be paved. We urge the Board to consider after liaising with relevant parties/ authorities as to whether the site would need to and/ or can be restored back to its original status after the proposed temporary use is ceased.
- 3. Thank you for your attention.

Ecological Advisory Programme
Kadoorie Farm and Botanic Garden

☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi

☐ Urgent	Return Receipt Requested	☐ Sign ☐ Encrypt
	A/YL-KTN/889 DD 109 C 21/02/2023 02:03	heung Kong Tsuen
From: To: File Ref:	tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>	

#### A/YL-KTN/889

Lots 1356 (Part), 1359 (Part) and 1360 (Part) in D.D. 109, Cheung Kong Tsuen, Kam Tin

Site area: About 2,141.5sq.m

Zoning: "Agriculture".

Applied use: Animal Boarding Establishment / 5 Years / Filling of Land / 4 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

The lots are part of A/YL-KTN/544, 549 and 603 Withdrawn

Applied Use Proposed Temporary Open Storage of Private Cars and Tour Coaches with Ancillary Offices for a Period of 3 Years

A/YL-KTN/856 Lower part of original Open Storage applications Approved 23 Sept 2022

Lots 1356 (Part), 1359 (Part), 1360 (Part) and 1371 (Part) in D.D. 109, Cheung Kong Tsuen, Kam Tin

Site area: About 3,098.6sq.m

Zoning: "Agriculture"

Applied use: Animal Boarding Establishment / 5 Years / Filling of Land / 5 Vehicle Parking

The application is obviously to extend approval for filling of land to cover the much of the original Open Storage operation footprint.

While PlanD continues to support applications like this, the obvious intention of most of them is to get approval for stripping the vegetation and then using the land for the original purpose.

That most of the approvals are eventually revoked is testament to this.

Common sense indicates that the volume of applications for ABS is many times higher than any genuine demand could require. More land is approved every month for this fake land use than for public housing. How many dogs are there in HK and why would so many of them require boarding facilities?

These applications are DESTROY TO BUILD. While PlanD has given up all pretense of acting as a gate keeper, board members have a duty to question dodgy applications.

What is the current status of the 856 site, is it being transformed into a genuine ABS, for example.

As for "In response to a Member's enquiry on whether the approval condition requiring reinstatement of the sites to amenity areas was recommended on a case-by-case basis,

STP/FSYLE said that since the application sites were located in the "AGR" zone and involved filling of land, the applicants would be required to reinstate the sites to amenity areas upon expiry of the planning permission.

But again are members that stupid to believe that once agriculture land has been cemented over it will ever be suitable to grow crops again?

Please consider your reputations as professionals and the expectations of the community and insist that applications are for genuine not cover up uses.

Mary Mulvihill

